

Stojanović, Stefan

К этимологии праславянского *soja 'сойка'

Opera Slavica. 2022, vol. 32, iss. 4, pp. 5-19

ISSN 1211-7676 (print); ISSN 2336-4459 (online)

Stable URL (DOI): <https://doi.org/10.5817/OS2022-4-1>

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/digilib.77058>

License: [CC BY-SA 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

Access Date: 01. 12. 2024

Version: 20221219

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

К этимологии праславянского *soja ‘сойка’

On Etymology of Proto-Slavic *Soja ‘Jay’

Стефан Стоянович
(Белград, Сербия)

[články]

Абстракт:

Данная работа представляет собой новую попытку определить происхождение праславянского *soja ‘сойка’. Учитывая склонность сойки рассеивать желуди и иные крупные семена деревьев и, соответственно, многочисленные отражения такого поведения в названиях сойки в разных европейских языках, где они зачастую восходят к словам, обозначающим желудь, дуб, орех, в данной работе выдвинута гипотеза о происхождении праславянского названия сойки от глагола *sěti/*sějati ‘сеять’. В статье показано, что предполагаемый такой этимологией аблаут ě : oj мог быть унаследован из праиндоевропейского языка, но также и возникнуть по аналогии с другими парами глагол : отглагольное существительное уже на праславянской почве.

Ключевые слова:

славянские языки; этимология; орнитонимы; сойка; сеять; птицы

Abstract:

This paper represents a new attempt at determining the origin of the Proto-Slavic *soja ‘jay’. Given the jay’s habit of sowing acorns and other large seeds, and, consequently, the abundance of words denoting jay originating from words meaning acorn, oak, nut in various European languages, in this paper a new hypothesis on the origin of the Proto-Slavic name for jay has been postulated, namely of its origin from the verb *sěti/*sějati ‘to sow’. In this article, it was shown that the ablaut ě : oj required by such etymology could have been both inherited from the Proto-Indo-European language and appear by analogy with other similar pairs of verb : deverbal noun during the Proto-Slavic period.

Key words:

Slavic languages; etymology; ornitonyms; jay; sow; birds

В славянских языках для обозначения сойки (*Garrulus glandarius*) существует очень много названий. Их можно разбить на несколько групп. Первую группу составляют слова с основами *soj-* и *sojk-*. Они встречаются во всех славянских языках и как правило слова из этой группы выполняют функцию главного наименования этой птицы: Р *сойка*, также и устар./диал.¹ *соя*²; У *сойка*, диал. *соя*³, *сийка*⁴; БР *сойка*, диал. *соя*⁵; Блг *сойка*, также и диал. *соа*⁶; М *сойка*; СХ⁷

- 1 Названия в отдельных славянских языках будут сопровождаться ссылками только в тех случаях, когда название малоизвестно (напр. название диалектное, устаревшее) или когда название из уже не существующего языка (напр. старославянского, древнегреческого и проч.).
- 2 DAL', V.: *Tolkovyj slovar' živogo velikoruskogo jazyka*. Sankt-Peterburg, Moskva: Izdaniye knigo-prodavca-tipografa M. O. Vol'fa, 1880–1882, t. 4, s. 286; MIKLOSICH, F.: *Etymologisches Wörterbuch der Slavischen Sprachen*. Wien: Wilhelm Braumüller, 1886, s. 313; GORJAJEV, N. V.: *Sravnitel'nyj ètimologičeskij slovar' russkogo jazyka*. Vtoroje izdaniye. Tiflis: Tipografija kanc. Glavnonač. gr. č. na Kavkaze, Loris-Melik. u., dom kaz., 1896 s. 339; PREOBRAŽENSKIJ, A.: *Ètimologičeskij slovar' russkogo jazyka*. Moskva: Tipografija G. Lisskera i D. Sovko, 1910–1914, t. 2, s. 363; FASMER, M.: *Ètimologičeskij slovar' russkogo jazyka*. Izd. 4-e, stereotipnoje. Moskva: Astrel', Ast, 2009, t. 3, s. 731; MACHEK, V.: *Etymologický slovník jazyka českého*. Druhé, opravené a doplněné vydání. Československá akademie věd, 1957, s. 566; *Bălgarski etimologičen rečnik*. Sofija, 1971– [в дальнейшем BER], t. 7, s. 261, 286; *Ètymalahičny sloŭnik belaruskaj movy*. Minsk, 1978– [в дальнейшем тексте ÈSBM], t. 12, s. 243; ČERNYCH, P. Ja.: *Istoriko-ètimologičeskij slovar' sovremennogo russkogo jazyka*. Izd. 8-e, stereotipnoje. Moskva: Russkij jazyk media, 2007, t. 2, s. 185; BORYŚ, W.: *Słownik etymologiczny języka polskiego*. Kraków: Wydawnictwo literackie, 2005, s. 567; SNOJ, M.: *Slovenski etimološki slovar*. Tretja izdaja. Ljubljana: Založba ZRC, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, 2015; KRÁLIK, L.: *Stručný etymologický slovník slovenčiny*. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, 2015, s. 545. [В дальнейшем тексте ссылаемся на источники по фамилии автора.]
- 3 GORJAJEV ibidem; FASMER ibidem; MACHEK ibidem; BER, t. 7, s. 261; ÈSBM ibidem; SCHUSTER-ŠEWC, H.: *Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache*. Bautzen: Domowina-Verlag, 1978–1989, B. 18, S. 1331; *Ètymolohičnyj slovnyk ukrajins'koji movy: u semy tomach*. Kyjiv: Naukova dumka, 1982– [в дальнейшем ESUM], t. 5, s. 344; DESFAYES, M. A.: *A thesaurus of bird names. Etymology of European lexis through paradigms*. Les Cahiers de sciences naturelles, No. 2, 1999.
- 4 ESUM ibidem; DESFAYES ibidem.
- 5 FASMER ibidem; BER ibidem; ÈSBM ibidem; SCHUSTER-ŠEWC ibidem; DESFAYES ibidem.
- 6 BER ibidem. В словаре (SCHUSTER-ŠEWC ibidem) *соя*.
- 7 В данной статье для краткости будем использовать старое название языка, общего для славян западной части Балкан — *сербскохорватский* (СХ) (другой вариант было бы использовать одно из названий из разряда *боснийский, хорватский, черногорский, сербский* (с разными перестановками названий отдельных литературных языков), которые представляется нам менее удачным). В СХ источниках примеры последовательно приводились тем шрифтом, которым написан был текст в целом. Поскольку все затрагиваемые стандартные языки сегодня используют и латиницу (сербский, черногорский), либо только латиницу (боснийский, хорватский), примеры, тоже для краткости, будут приводиться латиницей.

sojka, диал. *soja*⁸; Слн диал. *sojka*⁹; Слк, *sojka*; Ч *sojka*, в моравском диалекте *soja*¹⁰; ВЛ¹¹ *soja*, дем. и диал. *sojka*¹²; П *sójka*, также и устар. *soja*¹³. Вторую группу составляют образования с иными начальными согласными, преимущественно шипящими: У диал. *джоя*¹⁴, *джойка*¹⁵, *згоя*¹⁶, *зоя*¹⁷, *жоя*¹⁸; СХ *šojka*, диал. *šoja*¹⁹; Слн *šoja*, диал. *šojka*²⁰, *žoja*²¹; П *sojka*²². В У, Блг, СХ встречаются и диалектные формы без *j*, которые составляют третью группу: Укр *сіка*²³, Блг *сока*²⁴, *сокя*²⁵, СХ *со́са*²⁶. В четвертую группу входят диалектные названия с основами либо

- 8 BORANIĆ, D.: *Onomatopejske riječi za životinje u slavenskim jezicima*. Rad jugoslavenske akademije, 178, s. 1–86, 1909, s. 18; MILORADOV, D. et al.: *Ornitološki rečnik: imena ptica*. Novi Sad: Matica srpska, 2016, s. 292–293.
- 9 MIKLOSICH ibidem; PREOBRAŽENSKIJ ibidem; MACHEK ibidem; SKOK, P.: *Etimološki rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1971–1973, t. 3, s. 301; BEZLAJ, F.: *Etimološki slovar slovenskega jezika*. Ljubljana: Slovenska akademija znanosti in umetnosti, 1977–2005, t. 4, s. 90; ÈSUM ibidem. В словаре (FASMER ibidem) тоже упоминается Слн форма *sojka*, но сообщается, что им обозначается «вид галки». [Галка — тоже птица из семейства врановых (прим. автора)]. Эта информация затем повторяется в словарях (ÈSBM ibidem; SCHUSTER-ŠEWC ibidem).
- 10 MACHEK ibidem; см. и BER ibidem; DESFAYES ibidem; BORYŠ ibidem.
- 11 В словаре (SCHUSTER-ŠEWC ibidem) указано, что соответствующей НЛ формы нет. Тем не менее, в некоторых этимологических словарях приводится якобы имеющаяся в НЛ форма **soja* (напр. SKOK ibidem; BER ibidem).
- 12 SCHUSTER-ŠEWC ibidem; см. и BER, t. 7, s. 286.
- 13 В. Борысь (BORYŠ ibidem) сообщает, что слово существовало в 16–18 вв.; см. и MIKLOSICH ibidem; GORJAJEV ibidem; BRÜCKNER, A. *Słownik etymologiczny języka polskiego*. Kraków: Krakowska spółka wydawnicza, 1927, s. 506; MACHEK ibidem; FASMER ibidem; BER, t. 7, s. 261; ÈSBM ibidem; SCHUSTER-ŠEWC ibidem; ESUM ibidem; KRÁLIK ibidem.
- 14 MIKLOSICH ibidem; GORJAJEV ibidem; PREOBRAŽENSKIJ ibidem; ÈSUM, t. 2, s. 53; DESFAYES ibidem. В. Махек (MACHEK ibidem) сообщает, что в У, Р и П имеется форма *šója*. Учитывая отсутствие такой формы в других словарях, можно усомниться в достоверности этой информации.
- 15 ESUM ibidem; DESFAYES ibidem.
- 16 GORJAJEV ibidem; ÈSUM, t. 2, s. 53, 253; DESFAYES ibidem.
- 17 DESFAYES ibidem.
- 18 MIKLOSICH ibidem; BEZLAJ ibidem.
- 19 SKOK ibidem; BER ibidem; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.
- 20 BORANIĆ, s. 76; BEZLAJ ibidem.
- 21 BORANIĆ ibidem.
- 22 DESFAYES ibidem.
- 23 Про форму *сіка* в (ÈSUM, t. 5, s. 344) утверждается, что она обозначает птицу, которая по-русски называется 'желна' или 'черный дятел' (*Dryocopus martius*).
- 24 BER, t. 7, s. 289.
- 25 BER, t. 7, s. 297.
- 26 MILORADOV et al. ibidem.

словообразователю несомненно производными от основ *soj-/sojk*, либо просто их напоминающими: Р *сойга*²⁷; Блг *сойчица*, *осойка*, *осойка*, *усойка*²⁸, *усойка*²⁹, *сокер*, *сокерь*, *сокър*, *сокерица*³⁰, *сакерица*³¹; У *зога*³²; СХ *sojca*³³, *švojka*³⁴, *svojka*, *šajka*³⁵, *sojkača*³⁶, *zoga*, *šovka*, *sojkova*, *sofkula*³⁷; Слн *šoga*, *mašoga*, *šojec* (самец)³⁸, *žoga*³⁹; Ч *soják* (самец)⁴⁰; П *sajka*, *sojek*⁴¹. Пятую группу составляют диалектные названия от других основ: Р *кукиша*⁴², *ренза*, *роня*, *ронза*, *куронза*, *карёза*, *рокиша*, *кориша*⁴³; У *джеджора*⁴⁴, *верещайка*⁴⁵, *баба*⁴⁶; СХ *kreja*⁴⁷, *kreka*⁴⁸, *kreštalica*⁴⁹, *kreštelica*⁵⁰, *žirna kreštelica*, *kriještalica*, *kriještelica*⁵¹, *kreštaljka*, *krešteljica*, *krešteljka*, *krešćalica*, *kriještara*, *kriještavac*, *kriješteljka*⁵², *skričaljka*⁵³, *krakelica*⁵⁴, *krestelj*⁵⁵,

27 ÈSBM ibidem.

28 BER, t. 7, s. 286.

29 BER ibidem; DESFAYES ibidem.

30 BER, t. 7, s. 292.

31 DESFAYES ibidem.

32 DESFAYES ibidem.

33 MILORADOV et al. ibidem.

34 SKOK ibidem; BER, t. 7, s. 286; BEZLAJ ibidem; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

35 SKOK ibidem; BEZLAJ ibidem; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

36 SKOK ibidem; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

37 DESFAYES ibidem.

38 BEZLAJ ibidem.

39 MIKLOSICH ibidem; PREOBRAŽENSKIJ ibidem.

40 MACHEK ibidem; DESFAYES ibidem.

41 DESFAYES ibidem.

42 DAL' ibidem.

43 DESFAYES ibidem.

44 MIKLOSICH ibidem; PREOBRAŽENSKIJ ibidem; ÈSUM, t. 2, s. 48, 53; DESFAYES ibidem.

45 ÈSUM, t. 2, s. 48; DESFAYES ibidem.

46 DESFAYES ibidem.

47 Сегодня в Сербии *kreja* наиболее обычное название сойки.

48 SKOK, t. 2, s. 189; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

49 BORANIĆ, s. 18; SKOK t. 2, s. 189, t. 3, s. 301; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

50 SKOK ibidem; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

51 MILORADOV et al. ibidem.

52 DESFAYES ibidem.

53 MILORADOV et al. ibidem.

54 BORANIĆ, s. 18, 53; SKOK, t. 2, s. 188; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

55 SKOK, t. 2, s. 189; MILORADOV et al. ibidem.

*kresteljica*⁵⁶, *krestelica*, *kreha*, *želudara*⁵⁷, *želudarica*, *matjaš*, *mačas*⁵⁸, *mačas*, *mačas*⁵⁹, *matijaš*, *matoš*, *mato*, *raška*⁶⁰, *martin*⁶¹, *maruša*⁶², *čora*⁶³, *čorka*⁶⁴, *orahovica*⁶⁵; Ч *jatel*, *matias*, *mates*, *matěj*, *žaludnik*, *žaludnice*⁶⁶; Слж *kriěštavec*⁶⁷; ВЛ *kabija*, *škrėkawa*⁶⁸; П *żołędziówka*⁶⁹, *orzechówka*⁷⁰.

Какие из этих слов являются прямыми рефлексамии ПС названия сойки и каким могло быть это название? Начнем со второй группы. Формы с начальным *š*, *ž*, *dž*, *c* явно вторичные⁷¹. Некогда мягкие согласные *š*, *ž*, *dž* в положении перед *o* могли возникнуть только в результате йотовой палатализации (остальные палатализации предполагали соседство гласных переднего ряда), напр. **sjo* > *šo* и т. п., но в таком случае *o* после мягкого согласного должно было измениться в *e*: *šo* > *še* (ср. напр. ПС тв. ед. **тихојо* vs. **дуšejо*). Что касается согласного *c*, он в славянских языках возникал в результате второй либо третьей палатализаций, что не могло произойти в начале слова перед *o*. Также, слог *so* должен был измениться в *se*, так как *c* изначально было мягким (ср. ПС **melko* vs. **lice*). Таким образом, слоги *šo*, *žo*, *džo*, *so* могли возникнуть только задолго после ПС периода, когда в отдельных славянских языках уже появились такие сочетания. Формы с такими начальными слогами могли возникнуть как уменьшительно-ласкательные образования от **soja*, **sojьka*, но не исключена и контаминация с созвучными словами или со словами схожей семантики⁷². Образования же третьей группы, по всей вероятности,

56 DESFAYES ibidem.

57 MILORADOV et al. ibidem.

58 DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

59 MILORADOV et al. ibidem.

60 DESFAYES ibidem.

61 MILORADOV et al. ibidem.

62 BORANIĆ, s. 18, 81; SKOK, t. 3, s. 301; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

63 SKOK, t. 1, s. 335; MILORADOV et al. ibidem.

64 SKOK ibidem; DESFAYES ibidem; MILORADOV et al. ibidem.

65 MILORADOV et al. ibidem. В данном словаре встречаются и сочетания двух названий: *маруша желударица*, *сойка крешталица*, *шожка крешталица*, *шожка крештелица*, *шожка криеишталица*.

66 DESFAYES ibidem.

67 DESFAYES ibidem.

68 SCHUSTER-SHEWC ibidem.

69 DESFAYES ibidem.

70 MIKLOSICH ibidem. П *orzechówka* обычно обозначают другую птицу из семейства врановых, называемую по-русски *кедровка*, *ореховка* (*Nucifraga caryocatactes*).

71 П. Скок (SKOK, t. 3, s. 301) тоже считал, что начальное *š* в СХ формах из *s*.

72 Напр. слово *джоя* могло возникнуть в результате сближения слов *soja* и *джеджора* 'сойка' (ËSUM, t. 2, s. 53).

восходят к суффиксальному варианту *sojьka. В У *сика* гласный *і* мог появиться только в возникшем после падения редуцированных закрытом слоге, после распада ПС: *sojьka > *sojka > *sijka > У *сика* (сохраняется переходное звено У диал. *сійка*). Подобным образом могло возникнуть и Блг *сока*⁷³, хотя для этого нет крепких доказательств. Что касается Блг *сока* и СХ *со́са*, конечные мягкие согласные основы, по всей вероятности, восходят к сочетанию *jk*. Мягкое *j* могло сначала смягчить *k*, а потом исчезнуть в результате диссимиляции⁷⁴, на что указывает СХ переходная форма *sojća*: *sojka > (*sojk'a) > *sok'a (Блг *сока*, СХ *со́са*). Твердое *k* могло смягчиться и в результате деминутивации. Во всяком случае, данные сочетания могли возникнуть только после падения редуцированных. В четвертую группу входят диалектные слова различной словообразовательной структуры, производные от слов первых трех групп. У этих слов иногда словообразовательно прозрачная структура (напр. СХ *sojkača* < *sojka*⁷⁵; Блг *сойчица* < *сойка*; Ч *sojak* < *soja*). Иногда они образованы от модифицированной основы слов первых трех групп в результате контаминации с другим словом (напр. СХ *šajka* < *šojka/sojka* + *šajka*; Блг *осо́йка* < *сойка* + *осо́е/осо́й* ‘тенистое место’⁷⁶). Иногда это совершенно темные слова, только напоминающие исходные слова первых трех групп, возникшие в результате уже нам неизвестных процессов (напр. СХ *sajka*, *švojka* и проч.). В принципе можно было бы сделать и обратное предположение, что, например, СХ *sojka* из *sajka*, но это маловероятно, учитывая то, что в других славянских языках, и южно-, и западно- и восточнославянских, в корне как раз *o*, а не *a*. Пятую группу составляют слова совершенно разных основ, разной мотивировки, разной этимологии. Они в основном тоже диалектные, но среди них бывают слова, относящиеся к общей лексике (напр. СХ *kreja*).

Мы показали, что слова 2–3 групп не могли появиться в ПС период, а позже. Четвертая группа включает как слова очевидно производные от групп 1–4, так и некоторые темные слова. В пятую группу попали слова совершенно разных слов и разной мотивировки, как правило диалектные. В качестве кандидатов на рефлекс ПС формы остаются только названия первой группы, имеющие всеславянское распространение. ПС формы, к которым восходят слова первой группы, можно определить как *soja/*sojьka⁷⁷. Которая из этих форм старше?

73 См. BER, t. 7, s. 289.

74 См. и BER, t. 7, s. 286.

75 Здесь сыграла роль, наверное, и контаминация со словом *šajkača* ‘пилотка’, которое образовано от созвучного слову *šojka* слова *šajka* ‘особый тип боевой лодки’ (см. ниже).

76 BER *ibidem*.

77 См. и GORJAJEV *ibidem*; MACHEK *ibidem*; BER, t. 7, s. 261, 286; SCHUSTER-ŠEWC *ibidem*; ÈSBM *ibidem*; ÈSUM, t. 5, s. 344; ČERNYCH *ibidem*; BORYŠ *ibidem*; SNOJ *ibidem*; KRÁLIK *ibidem*.

Кроме более простой морфемной структуры формы *soja, о первичности ее в отношении формы *sojьka свидетельствует еще и наличие именно бессуффиксной формы в древнейших славянских языках — старославянском⁷⁸, древнерусском языках⁷⁹, а также, с перегласовкой — soje⁸⁰, и в древнечешском языке. Относительно хронологии возникновения суффиксального варианта *sojьka, он мог возникнуть еще в ПС период, в пользу чего говорит широкое распространение соответствующих рефлексов в современных славянских языках, но не исключено, что подобные формы возникали и независимо.

Этимологически родственные названия славянскому *soja встречаются и в некоторых неславянских языках. П. Скок⁸¹, например, приводит следующие примеры: В *szajkó, zajgó*⁸²; Т *soyga*⁸³; Рум *zaică, zaiță*⁸⁴. Этот список можно дополнить и косовским албанским *sojka*⁸⁵. Наличие данных форм в неславянских языках П. Скок считает аргументом для того, что славянские названия, наряду с соответствующими неславянскими, могли возникнуть как звукоподражания. Мы находим такую гипотезу маловероятной, поскольку звуки, издаваемые сойкой, вовсе не напоминают предположительное *сой-сой*. Об этом наиболее ясно свидетельствует сербское название *крештелица* (и проч.), образованное от глагола *крештати* 'стрекотать, кричать, издавать неприятные звуки'. Звукоподражательная гипотеза происхождения ПС *soja на тех же

78 BORANIĆ, s. 76; PREOBRAŽENSKIJ ibidem; П. Скок (SKOK ibidem) же данную форму сопровождает сокращением *stcsl.* 'староцерковнославянский'. Неизвестно, какой собственно язык П. Скок имел в виду — старославянский или церковнославянский язык. Горяев (GORJAJEV ibidem) утверждает, что СС *soja* обозначает ореховку (см. выше).

79 SREZNEVSKIJ, I. I.: *Materialy dlja slovarja drevnerusskogo jazyka po pis'mennym pamjatnikam*. Sankt-Peterburg: Otdelenije russkogo jazyka i slovesnosti Imperatorskoj akademii nauk, 1893–1912, t. 3, s. 472; PREOBRAŽENSKIJ ibidem; FASMER ibidem; ÈSBM ibidem; ČERNYCH ibidem; ESUM ibidem.

80 BORYŠ ibidem. Один из анонимных рецензентов указал, что на самом деле древнечешская форма была *sojě*.

81 SKOK, t. 3, s. 302.

82 Ныне обычна первая форма.

83 Обычно *alakarga*.

84 В Рум сойка обычно именуется словом *gaiță*, восходящим, очевидно, к позднелатинскому *gaius* 'сойка' (+ славянский суффикс *-ica*) (из *gaius* и современное Анг *jay* (через ДФ *ia*, *gay* (KLEIN, E. *A comprehensive etymological dictionary of the English language*. Amsterdam, London, New York: Elsevier Publishing Company, 1966–1967, v. 1, p. 826); Го *gaai*; Фр *geai*; Прт *gaiio*). Приведенные же П. Скоком Рум формы с начальным *z* могли возникнуть под влиянием славянского *sojьka. М. Дефей (DEFAYES ibidem) приводит и ряд промежуточных форм, которые дополнительно подтверждают нашу гипотезу: *soică, saică, zoică, zaiță, zoiță, soiță*.

85 DESFAYES ibidem.

основаниях отвергалась и в других работах⁸⁶. Вышеприведенные названия в неславянских языках могли быть просто заимствованы из славянских языков⁸⁷, что очень вероятно, поскольку эти названия встречаются как раз в языках и говорах, находящихся под сильным влиянием славянских языков.

Исходя из работы К. Бругманна⁸⁸, который находил связь между Гр *χίσσα* (и ее афинским вариантом *χίττα*) и Сан *kikiš* (‘сойка’ по Бругманну), Д. Боранич⁸⁹ к этим названиям добавил еще и предположительно родственные ПС *soja и ДВН *hehara* (*hēhara* в орфографии автора). Д. Боранич предполагал, что данные названия имели звукоподражательное начало, но что первобытная звукоподражательность уже совершенно стерлась. Л. Булаховский⁹⁰, в свою очередь, допускал возможность родства между данными словами, но отрицал, что по крайней мере одно из них — ДВН *hehara* — могло возникнуть как звукоподражательная форма. Данную теорию подхватил В. Махек⁹¹, который ограничился родством между славянским *soja и праскандинавским *haigra < *hraigra (предполагая чередование *сатем* : *кентум* начального согласного). В. Махек сообщает, что рефлексy данного слова в Нем (включая ДВН и ДСак) обозначают сойку, в то время как в северных германских языках в основном обозначают цаплю. В. Махек не объясняет, почему рефлексy в одних германских языках сегодня обозначают сойку, а в других цаплю — птиц, на первый взгляд, ничем не похожих. Непонятным осталось и то, почему, судя по приведенным примерам, *r* в начальном слоге исчезло в германских языках (за исключением ДАнг *hrāgra*), и не только в германских, а также и в славянских (почему в славянских языках *soj*, а не **sroj* — форма **sroj* ведь не нарушает закон возрастающей звучности). Сегодня гипотезу Махека и его предшественников следует признать устаревшей⁹².

Судя по примерам, представленным в словаре Э.Клейна⁹³, в древних германских языках сосуществовало два ряда близко звучащих форм, одни из

86 FASMER *ibidem*; BER *ibidem*. Ф. Безлай (BEZLAJ *ibidem*), наоборот, как раз из-за пестроты названий сойки [типы 1–4 в нашей классификации] считал гипотезу П. Скока вполне вероятной.

87 См. то же и в (BER, t. 7, s. 286).

88 BRUGMANN, K.: *Grundriss der vergleichenden Grammatik der Indogermanischen Sprachen*. Strassburg: Karl J. Trübner, 1886–1893, B. 2, T. 1, S. 319.

89 BORANIĆ, s. 76–77.

90 BULACHOVSKIJ, L. A.: *Obščeslavjanskije nazvanija ptic*. Izvestija Akademii nauk SSSR. Otdelenije literatury i jazyka, 1948, t. 7, вып. 2, s. 97–124, s. 120. Автор неправильно цитирует К. Бругманна, приводя форму *χισδα* (sic!), вместо *χίσσα*.

91 MACHEK *ibidem*.

92 См. и ÈSBM *ibidem*; SCHUSTER-ŠEWC *ibidem*; BER *ibidem*; BEZLAJ *ibidem*; ESUM *ibidem*.

93 KLEIN, v. 1, 724.

которых обозначали птиц из семейства врановых, в частности сойку, другие — цаплю. Формы с начальным сочетанием *hr* чаще обозначали цаплю, а формы без *r* в начальном слоге — сойку, напр. (примеры из древних языков из словаря Клейна⁹⁴): ДАНг *higera*, *higere* 'сорока, дятел'⁹⁵, *hrāgra* 'цапля'⁹⁶; ДВН *hehara* 'сойка'⁹⁷, *reigaro* 'цапля' (в ДВН цапля также и *heigir*, *heiger*, *heigaro*, но сов. Нем *Eichelhäher* 'сойка', *Reicher* 'цапля'); Го *reiger* 'цапля'; но ДС *hegri*, *hēri*⁹⁸; Фнк **haigiro* 'цапля'. Э. Клейн⁹⁹ трактует вышеприведенные германские названия сойки и цапли как звукоподражания, находя связь между ними и похожими по звучанию и семантике словами в других ИЕ языках, в том числе и со славянскими **krikъ*, **kričati*¹⁰⁰. Германские названия цапли и сойки — со звуком *r* и без *r* в начальном слоге, могли возникнуть независимо друг от друга, будучи изначально звукоподражаниями, равно как и схожие по звучанию слова в других ИЕ языках. Впоследствии, из-за звуковой схожести эти два изначально разных слова могли влиять друг на друга, замещать друг друга.

Вслед за Ф. Миклошичем¹⁰¹, большинство этимологов^{102, 103} полагает, что сойка получила название по яркому оперению, предполагая аблаут **si*/**sb* : **soj*,

94 KLEIN *ibidem*.

95 Сорока (*Pica pica*) — еще одна птица из семейства врановых; дятлы относятся к другому семейству.

96 Нынешнее английское название цапли *heron* заимствовано из ДФ *hairon*, *heron*, а ДФ название, в свою очередь, является заимствованием из Фнк **haigiro* (KLEIN *ibidem*).

97 Также и ДСак *higara* 'сойка' (МАШЕК *ibidem*).

98 Э. Клейн (KLEIN *ibidem*) приводит, что в шведском языке есть слово *häger* в значении 'сойка'. На самом деле, это слово в шведском означает цаплю, что согласно и с информацией, представленной в работе (МАШЕК *ibidem*) (ср. также и Нор *hegre*; Исл *hegri*; Да *hejre* 'цапля').

99 KLEIN *ibidem*.

100 Про звукоподражательное происхождение ДВН *hehara* см. и BORANIĆ *ibidem*; ÈSBM *ibidem*; DESFAYES *ibidem*; DEJKOVA, Ch.: *Kām praslavjanskite nazvanija na ptici: *varnъ, *varnā, *gā(j)varnъ, *gāl, *gālъkā, *galicā*. In: LOMA, A. (ur.): *Slovenska etimologija danas: zbornik simpozijuma održanog od 5. do 10. septembra 2006. godine*. Beograd: Institut za srpski jezik SANU, s. 107–121, s. 114, сноска 21.

101 MIKLOSICH *ibidem*.

102 BRÜCKNER *ibidem*; FASMER *ibidem*; BER *ibidem*; SCHUSTER-ŠEWC *ibidem*; ÈSBM *ibidem*; ESUM *ibidem*; ČERNYCH *ibidem*; BORYŠ, s. 567–568; SNOJ *ibidem*; KRÁLIK *ibidem*.

103 В словарной статье, посвященной этимологии Р *сойка*, Н. Горяев (GORJAJEV *ibidem*) сначала вроде бы соглашается с Миклошичем, но потом выдвигает совершенно другую теорию, связывая ПС **soja* с романскими названиями данной птицы (напр. с Фр *geai* и проч.). Автор в качестве переходных звеньев приводит формы *(*đ*)зоя < *джоя* [последняя форма существует в украинском языке]. Мы находим гипотезу Н. Горяева необоснованной: 1) подобное заимствование могло произойти только в ПС период, ибо рефлексy **soja* имеются во всех славянских языках; в ПС тогда еще мягкое *dž* не могло находиться перед *o*. 2) предполагается ряд уникальных и немотивированных чередований. Гипотеза Горяева отрицается и в работах (PREOBRAŽENSKIJ *ibidem*; BER *ibidem*).

то есть родство с глаголом *sijati/*sĭjati (ср. СХ *sijati/sjati* ‘сиять’, *sjajiti se* ‘блестеть’ и проч.). А. Преображенский¹⁰⁴ приводит ряд слов из славянских языков с таким аблаутом, в том числе СС *присою* ‘освещенное место’ и *осоюе, отъосоюе* ‘тенистое место’. Подобное чередование наблюдается и у следующих пар: *biti : *bojъ, *liti : *lojъ, *piti : *pojiti.

В данной работе мы предлагаем альтернативную этимологию ПС *soja. Сойка могла получить название по своему обыкновению рассеивать крупные семена деревьев, в частности желуды. Сойки осенью разносят желуды и иные семена на довольно большие расстояния, запасая их на зиму. Часть семян из этих кладовых весной произрастает. Сойки таким образом способствуют распространению дубов и иных древесных растений, имеющих тяжелые семена¹⁰⁵. Такое поведение сойки не могло остаться незамеченным, и нашло отражение в наименованиях этой птицы во многих языках, в которых они зачастую мотивируются названиями семян, в частности желудей, которые сойка распространяет: Нем *Eichelhäher* (< *Eichel* ‘желудь’ < *Eiche* ‘дуб’; *Häher* — см. выше); Ит *ghiandaia*, Рум диал. *ghindâr*¹⁰⁶ < Л *glandarius*¹⁰⁷ ‘сойка’ (< Л *glans*, род. *glandis* ‘желудь’); Исп. (диал.) *bellotero*¹⁰⁸ (< *bellota* ‘желудь’); Гр диал. *βαλανίδα, βαλανοφάγος*¹⁰⁹ (< *βαλανίδι* ‘желудь’; *βαλανοφάγος* — буквально ‘желудеед, желудежор’); Ч *žaludnik, žaludnice*, П *żołędziówka*, СХ диал. *želudara, želudarica, maruša želudarica* (< ПС *želodbъ* ‘желудь’); СХ диал. *žirna kreštelica* (< СХ *žir* ‘желудь’; *kreštelica* — см. выше; возможно калька с Нем *Eichelhäher*); Ш *nötskrika* (< *nöt* ‘орех’, *skrika* — название нескольких птиц семейства врановых, в том числе и сойки); Нор *nøtteskrike* (как и в Ш); Фр *geai des chênes* (< *chêne* ‘дуб’; также просто *geai*); СХ *sojka hrastovka* (< СХ *hrast* ‘дуб’; возможно калька с Фр *geai des chênes*). Итак, в этой статье предлагается семантически схожая этимология — что ПС *soja происходит от глагола *sĕti/*sĕjati, наст. *sĕjъ. Таким образом, сойка — птица, которая сеет.

104 PREOBRAŽENSKIJ, t. 2, s. 291.

105 FORMOZOV, A. N.: *Zveri, pticy i ich otnošenija so sredoj obitanija*. Moskva: Nauka, 1976, s. 60–73; JEVSTIGNEJEV, O. I. – MURAŠEV, I. A. – ROMANOV, M. S.: *Sojka (Garrulus glandarius) i zoochorija v lesnyh soobščestvach (na primere Nerusso-Desnjanskogo Poles’ja)*. Russian journal of ecosystem ecology, 2018, v. 3 (1). <https://www.researchgate.net/publication/324107552_Sojka_Garrulus_glandarius_i_zoohoria_v_lesnyh_soobsestvah_na_primere_Nerusso-Desnanskogo_polesa>. [online]. [cit. 11. 02. 2021]; JOHNSON, P. S. et al. *The ecology and silviculture of oaks*. 3rd ed. Walingford, Boston: CABI, 2019, p. 79.

106 DESFAYES ibidem.

107 Упоминается Плинием (SANDYS, J. E. (ed.): *A companion to Latin studies*. Cambridge: University Press, 1921, p. 56).

108 DESFAYES ibidem.

109 DESFAYES ibidem.

Ряд авторов утверждает, что изначально было два омонимичных глагола *sěti, один со значением 'класть семена в землю' [*sěti 1], другой со значением 'просеивать'¹¹⁰ [*sěti 2], которые впоследствии объединились в одну лексему. Под влиянием форм настоящего времени у этого глагола появился альтернативный инфинитив *sějati¹¹¹. С формальной точки зрения, мотивировка ПС *soja глаголом *sěti/*sějati подразумевает аблаут ě : oj¹¹². Огласовка oj могла быть унаследована из ПИЕ языка. В качестве примера можно привести Л существительное *saeculum* 'поколение, век, столетие', связывающееся Ю. Покорным¹¹³ с ПИЕ первоисточником ПС глагола *sěti 1. С другой стороны, В. Смочинский¹¹⁴ приводит примеры Лит имен, которые он связывает с *sěti 2 (контаминация двух омонимов вполне естественна): прилагательное *sajus* 'о зерне, которым можно засеять большую площадь поля', существительное *ātsajos* 'отребые, оставшиеся на сите после просеивания муки' > прилагательное *ātsajus*. Смочинский полагает, что когда-то в Лит существовало абстрактное отглагольное существительное *saja, от которого образовано было прилагательное *sajus*; аналогично, от соответствующего приставочного глагола образовано было *ātsajos*, а дальше от *ātsajos* прилагательное *ātsajus*. Примеры из Л и Лит языков не воспроизводят словообразовательную модель *действие* > *производитель действия*, предполагаемую нашей этимологией ПС существительного *soja, но это вполне объяснимо, если учесть огромный период, в течение которого в Л, Лит и ПС могли произойти многочисленные семантические сдвиги¹¹⁵.

Альтернативно, в качестве переходного звена можно предположить наличие некоего не сохранившегося абстрактного существительного *sojь 'сеяние, сев' (см. выше *bojь, *lojь), наподобие предполагаемого Смочинским *saja, которое и могло стать словообразовательной базой ПС названия сойки. В таком случае древнейшая форма названия сойки должна быть суффиксальной — *sojьka, а *soja тогда оказывается вторичной, возможно уменьшительно-ласкательной формой к суффиксальной. Это, надо признаться, не столь вероятно, учитывая

110 См. GORJAJEV, s. 358; BORYŠ, s. 543; BEZLAJ, t. 3, s. 223–224; DERKSEN, R.: *Etymological dictionary of the Slavic inherited lexicon*. Leiden — Boston: Brill, 2008, p. 447–448; см. и POKORNY, J.: *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*. Bern: Francke Verlag, 1959, B. 3, S. 889–890.

111 BORYŠ ibidem.

112 В качестве слов, якобы подтверждающих нашу гипотезу, первыми представляются СХ *soj*, Блг *сой* 'род, класс, качество'. Данные слова оказываются заимствованиями из Т языка — *soy*, проникшими и в другие балканские языки (SKOK, t. 3, s. 301; BER, t. 7, s. 284).

113 POKORNY ibidem.

114 SMOCZYŃSKI, W.: *Słownik etymologiczny języka litewskiego*. Wydanie drugie, poprawione i znacznie rozszerzone, na prawach rękopisu, 2021, s. 1438–1439.

115 См. что при общепринятой этимологии ПС пары *biti > bojь, *liti > lojь, тем более *piti > pojiti, тоже не воспроизводят словообразовательную модель в предположенном *sijati > soja.

наличие именно бессуффиксной формы в древнейших славянских языках, не говоря уже об отсутствии прямых доказательств о существовании переходной формы *sojь.

Огласовка *oj* могла возникнуть и на ПС почве. Исследуя случаи вторичного аблаута в славянских языках, Ж. Варбот¹¹⁶ особое внимание уделила именно аблауту $\acute{e} : oj$. Из приведенных автором примеров, которые она классифицирует в несколько типов, особое внимание заслуживает пара **rějati*, наст. **rějǫ* : **rojь*, которая как раз повторяет словообразовательное и семантическое соотношение глагола и отглагольного существительного (рой — то, что реет, роится) в предлагаемой нами этимологии (за исключением принадлежности существительного **rojь* к другой ПС основе). В данный тип Ж. Варбот включает и **xvějati* : **xvoja*¹¹⁷. И глагол **sěti*/**sějati* мог принадлежать к данному типу. После появления альтернативного инфинитива **sějati*, данный глагол мог по аналогии объединиться в один тип с глаголом **rějati*. Дальше могло появиться и отглагольное существительное **soja*, по аналогии с существительным **rojь*, а возможно и **xvoja*.

Возникновению существительного **soja* могло способствовать и аналогичское сближение с другими типами глаголов, у которых были отглагольные существительные с огласовкой *oj*. К типу **rějati* близок тип, у которого огласовка \acute{e} имела только в основе настоящего времени. Этот тип включает ПС глаголы, реконструируемые Ж. Варбот¹¹⁸ как **znbjati*, наст. **znějǫ*, **lʙjati*, наст. **lějǫ*, **zʙjati*, наст. **zějǫ*, и отглагольные существительные **znojь*, **lojь*, **zojь*. Хотя здесь аналогия неполная, формы настоящего времени типа **znějǫ* могли оказать влияние на появление у глагола **sěti* / **sějati* отглагольного существительного с огласовкой *oj*. Возникновению формы **soja* могли способствовать и вышеупомянутые глаголы типа **biti*, от которых тоже образовались существительные с огласовкой *oj*.

Таким образом, в данной статье показано, что и с семантической, и с формальной точки зрения ПС **soja* могло произойти от глагола **sěti*/**sějati*. Предложенные нами две хронологии возникновения огласовки *oj* не обязательно несовместимы: огласовка *oj* в **soja* действительно могла возникнуть по аналогии с уже существующими парами *глагол : отглагольное существительное* в ПС, но не исключено и дополнительно влияние некоего не сохранившегося существительного с такой же огласовкой, унаследованной из ПИЕ.

116 VARBOT, Ž. Ž.: *Praslavjanskaja morfonologija, slovoobrazovanje i etimologija*. Moskva: Nauka, 1984, s. 128–133.

117 Пара **xvějati* : **xvoja* далеко не бесспорна (см. напр. *Ėtimologičeskij slovar' slavjanskich jazykov*. Moskva: Nauka, 1974, вып. 8, s. 126).

118 VARBOT *ibidem*.

Сокращения и аббревиатуры:

Анг — английский; Блг — болгарский; БР — белорусский; В — венгерский; ВЛ — верхнелужицкий; Го — голландский; ГР — греческий; Да — датский; ДАнг — древнеанглийский; ДВН — древневерхненемецкий; ДСак — древнесаксонский; ДС — древнескандинавский; ДФ — древнефранцузский; дем. — уменьшительно-ласкательный; диал. — диалектный; ИЕ — индоевропейский; ед. — единственное число; Исл — исландский; Исп — испанский; Ит — итальянский; Л — латинский; Лит — литовский; М — македонский; наст. — настоящее время; Нем — немецкий; НЛ — нижнелужицкий; Нор — норвежский; П — польский; ПИЕ — праиндоевропейский; Прт — португальский; ПС — праславянский; Р — русский; род. — родительный падеж; Рум — румынский; Сан — санскритский; Слк — словацкий; Слн — словенский; сов. — современный; СС — старославянский; СХ — сербскохорватский; Т — турецкий; тв. — творительный падеж; У — украинский; устар. — устаревший; Фнк — франкский; Фр — французский; Ч — чешский; Ш — шведский.

Литература:

- Bålgarski etimologičen rečnik. Sofija, 1971–.
- BEZLAJ, F.: *Etimološki slovar slovenskega jezika*. Ljubljana: Slovenska akademija znanosti in umetnosti, 1977–2005.
- BORANIĆ, D.: *Onomatopejske riječi za životinje u slavenskim jezicima*. Rad jugoslavenske akademije, 178, s. 1–86, 1909.
- BORYŚ, W.: *Słownik etymologiczny języka polskiego*. Kraków: Wydawnictwo literackie, 2005, 862 s. ISBN 978-83-08-04191-8.
- BRUGMANN, K.: *Grundriss der vergleichenden Grammatik der Indogermanischen Sprachen*. Strassburg: Karl J. Trübner, 1886–1893.
- BRÜCKNER, A.: *Słownik etymologiczny języka polskiego*. Kraków: Krakowska spółka wydawnicza, 1927, 806 s.
- BULACHOVSKIJ, L. A.: *Obščeslavjanskije nazvanija ptic*. Izvestija Akademii nauk SSSR. Otdelenije literatury i jazyka, 1948, t. 7, vyp. 2, s. 97–124.
- ČERNYCH, P. Ja.: *Istoriko-étimologičeskij slovar' sovremennogo russkogo jazyka*. Izd. 8-e, stereotipnoje. Moskva: Russkij jazyk media, 2007. ISBN 978-5-9576-0355-9.
- DAL', V.: *Tolkovyj slovar' živogo velikorusskogo jazyka*. Sankt-Peterburg, Moskva: Izdaniye knigoprodavca-tipografa M. O. Vol'fa, 1880–1882.¹¹⁹

119 Библиографические данные русских источников даются по новой орфографии; например, *živogo* вместо *živago* и проч.

- DEJKOVA, Ch.: Kām praslavjanskite nazvanija na ptici: *varnъ, *varnā, *gā(j)varnъ, *gāl, *gālъkā, *galicā. In: LOMA, A. (ur.): *Slovenska etimologija danas: zbornik simpozijuma održanog od 5. do 10. septembra 2006. godine*. Beograd: Institut za srpski jezik SANU, s. 107–121. ISBN 978-86-7025-451-0.
- DERKSEN, R.: *Etymological dictionary of the Slavic inherited lexicon*. Leiden–Boston: Brill, 2008, 726 p. ISBN: 978-90-04-15504-6.
- DEFAYES, M. A.: *A thesaurus of bird names. Etymology of European lexis through paradigms*. Les Cahiers de sciences naturelles, No. 2, 1999. <<https://ewatlas.net/defayes/>>. [online]. [cit. 11.02.2021].
- Ètimologičeskij slovar' slavjanskich jazykov*. Moskva: Nauka, 1974–.
- Ètymalahičny sloŭnik belaruskaj movy*. Minsk, 1978–. ISBN 978-985-08-0739-3.
- Ètymolohičnyj slovnyk ukrajins'koji movy: u semy tomach*. Kyjiv: Naukova dumka, 1982–.
- FASMER, M.: *Ètimologičeskij slovar' russkogo jazyka*. Izd. 4-e, stereotipnoje. Moskva: Astrel', Ast, 2009.
- FORMOZOV, A. N.: *Zveri, pticy i ich otnošenija so sredoj obitanija*. Moskva: Nauka, 1976, 311 s.
- GORJAJEV, N. V.: *Sravnitel'nyj ètimologičeskij slovar' russkogo jazyka*. Vtoroje izdanije. Tiflis: Tipografija kanc. Glavnonač. gr. č. na Kavkaze, Loris-Melik. u., dom kaz., 1896, 451 s.
- JEVSTIGNEJEV, O. I. – MURAŠEV, I. A. – ROMANOV, M. S.: *Sojka (Garrulus glandarius) i zoochorija v lesnyh soobščestvach (na primere Nerusso-Desnjanskogo Poles'ja)*. Russian journal of ecosystem ecology, 2018, v. 3 (1). <https://www.researchgate.net/publication/324107552_Sojka_Garrulus_glandarius_i_zoochoria_v_lesnyh_soobsestvah_na_primere_Nerusso-Desnjanskogo_polesja>. [online]. [cit. 11.02.2021].
- JOHNSON, P. S. et al.: *The ecology and silviculture of oaks*. 3rd ed. Walingford, Boston: CABI, 2019, 612 p. ISBN 978-1-78064-708-1.
- KLEIN, E.: *A comprehensive etymological dictionary of the English language*. Amsterdam, London, New York: Elsevier Publishing Company, 1966–1967.
- KRÁLIK, Ľ.: *Stručný etymologický slovník slovenčiny*. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, 2015, 704 s. ISBN 978-80-224-1493-7.
- MACHEK, V.: *Etymologický slovník jazyka českého*. Druhé, opravené a doplnené vydání. Československá akademie věd, 1957, 866 s.
- MIKLOSICH, F.: *Etymologisches Wörterbuch der Slavischen Sprachen*. Wien: Wilhelm Braumüller, 1886, 548 p.
- MILORADOV, D. et al.: *Ornitološki rečnik: imena ptica*. Novi Sad: Matica srpska, 2016, 483 s. ISBN 978-86-7946-173-5.
- POKORNY, J.: *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*. Bern: Francke Verlag, 1959.

- PREOBRAŽENSKIJ, A.: *Étimologičeskij slovar' russkogo jazyka*. Moskva: Tipografija G. Lisskera i D. Sovko, 1910–1914.
- SANDYS, J. E. (ed.): *A companion to Latin studies*. Cambridge: University Press, 1921, 891 p.
- SCHUSTER-ŠEWC, H.: *Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache*. Bautzen: Domowina-Verlag, 1978–1989.
- SKOK, P.: *Etimološki rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1971–1973.
- SNOJ, M.: *Slovenski etimološki slovar*. Tretja izdaja. Ljubljana: Založba ZRC, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, 2015. ISBN 978-961-254-825-4. <www.fran.si/193/marko-snoj-slovenski-etimoloski-slovar>. [online]. [03.01.2021.]
- SMOCZYŃSKI, W.: *Słownik etymologiczny języka litewskiego*. Wydanie drugie, poprawione i znacznie rozszerzone, na prawach rękopisu, 2021. <romanes.org/pub/alii/Smoczy%C5%84ski%20W.%20S%C5%82ownik%20etymologiczny%20j%C4%99zyka%20litewskiego.pdf>. [online]. [19.12.2021.]
- SREZNEVSKIJ, I. I.: *Materialy dlja slovarja drevnerusskogo jazyka po pis'mennym pamjatnikam*. Sankt-Peterburg: Otdelenije russkogo jazyka i slovesnosti Imperatorskoj akademii nauk, 1893–1912.
- VARBOT, Ž. Ž.: *Praslavjanskaja morfonologija, slovoobrazovanje i etimologija*. Moskva: Nauka, 1984, 256 s.

About the author

Stefan Stojanović

University of Belgrade, Department of Slavistics, Belgrade, Serbia

s.stojanovic@fil.bg.ac.rs

<https://orcid.org/0000-0001-9294-1868>



This work can be used in accordance with the Creative Commons BY-SA 4.0 International license terms and conditions (<<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>>). This does not apply to works or elements (such as images or photographs) that are used in the work under a contractual license or exception or limitation to relevant rights.

